

Genesis 33

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids.

כָּ	א	עָשָׂא	וְהִנֵּה	ה	וַיִּרְא	עֵינָיו	וַיַּעֲקֹב	ב	וַיִּשָּׂא	א
		and behold			and looked	his eyes	And Jacob		lifted up	
		H6215		H2009	H7200	H5869	H3290		H5375	
הַיְלָדִים	אֶת	וַיַּחַץ	אֶת	יֵשׁ	מֵא	וְ	אַרְבַּע	ע	וְעִמָּו	ו
the children		And he divided		men	hundred		and with him	four		
H3206		H2673		H376	H3967		H702			
הַשְּׁפָחוֹת	שְׁתֵּי	וְ	ל	כֹּהֵל	וְ	עַל	לֵאָה	עַל		
handmaids	and unto the two			and unto Rachel		unto Leah				
H8198	H8147			H7354		H3812				

2 And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.

וַיִּשֶׂם	אֶת	הַשְּׁפָחָה	וְ	אֶת	בְּנֵיהֶן	וַיִּלְךְ	יָקֹב	וְ	אֶת	רָאשֵׁי	הָ
And he put		the handmaids			and her children	foremost					
H7760		H8198		H853	H3206	H7223					
וַיִּלְךְ	יָקֹב	אַחֲרֵיהֶן	וְ	אֶת	רָחֵל	וְ	אֶת	יֹסֵף	וְ	לֵאָה	הָ
and Leah	and her children	after			and Rachel			and Joseph			
H3812	H3206	H314		H853	H7354			H3130			
אַחֲרֵיהֶן											
after											
H314											

3 And he passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother.

אָ רָצָה וְשָׁתַח חוֹ לִפְנֵיהֶם עָבַר וְהָיָה
H1931 And he passed over before them and bowed himself to the ground
H5674 H6440 H7812 H776

אָחִיו: עַד גָּשָׁתוּ עַד פַּעַם יָם שֶׁבַע
seven times H5704 until he came near H5704 to his brother
H7651 H6471 H5066 H251

4 And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him: and they wept.

צָאָר וְעַל וִיפֹל וַיִּחַבֵּק הוּא לִקְבָּאתוֹ יֶעֱשֶׂה וְיִרְכָּץ
ran And Esau to meet him and embraced him and fell on his neck
H7323 H6215 H7125 H2263 H5307 H5921 H6677

וַיִּשָּׁק וַיִּבְכּוּ: וַיִּשָּׁק הוּא
and kissed him and they wept
H5401 H1058

5 And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, Who are those with thee? And he said, The children which God hath graciously given thy servant.

וַיִּשָּׂא וַיַּרְא אֶת הַנָּשִׁים אֶת עֵינָיו וַיֹּאמֶר מִי אֵלֶּה וַיֹּאמְרוּ הַיְלָדִים
And he lifted up his eyes and saw the women and the children
H5375 H853 H5869 H7200 H853 H802 H853

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמְרוּ הַיְלָדִים וַיֹּאמְרוּ הַיְלָדִים וַיֹּאמְרוּ הַיְלָדִים
The children and said Who are those and said The children
H3206 H559 H4310 H428 H0 H559 H3206

אֲשֶׁר חָנַן אֱלֹהִים עַבְדְּךָ: אֶת אֱלֹהִים יִמְכַּר
hath graciously given which God thy servant
H834 H2603 H430 H853 H5650

6 Then the handmaidens came near, they and their children, and they bowed themselves.

וַיָּלִידוּהָ | הֵן נָה | הַשֹּׁפְחוֹת | וַתֵּגַ שָׁן
came near H5066 Then the handmaidens H8198 H2007 they and their children H3206

וַתִּשְׁתַּחֲוּיָן
and they bowed themselves H7812

7 And Leah also with her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.

וַיָּבֹאוּ | וַתִּשְׁתַּחֲוּיָן: | וְאַחֲרָיו | וַיָּלֶךְ יְהוָה | לֵאחֲהָ | גַם | בָּגַשׁ
came H5066 H1571 And Leah H3812 also with her children H3206 and bowed themselves H7812 and after H310

וַתִּשְׁתַּחֲוּיָן: | וְרַחֵל לִי | יוֹסֵף | בָּגַשׁ
came H5066 Joseph H3130 and Rachel H7354 and bowed themselves H7812

8 And he said, What meanest thou by all this drove which I met? And he said, These are to find grace in the sight of my lord.

הֵן הִיא | הַמְּחַנֶּה | כָּל לֶבֶךְ | מִי וַיֹּאמֶר
And he said H559 H4310 H0 H3605 What meanest thou by all this drove H2088 H4264

אֲדֹנָי: | בְּעֵינֵי יְהוָה | לְמַצָּא | וַיֹּאמֶר | פָּגַעְתִּי שְׂתִי | אֶשֶׁר
H834 which I met H6298 And he said H559 These are to find H4672 grace H2580 in the sight H5869 of my lord H113

9 And Esau said, I have enough, my brother; keep that thou hast unto thyself.

אֶשֶׁר לֶבֶךְ | יְהוָה יִּ | אָחִי | כִּי | לִי | יֵשׁ | עֵשָׂו | וַיֹּאמֶר
said H559 And Esau H6215 I have H3426 H0 enough H7227 my brother H251 H1961 H0 H834

לָהּ:
H0

10 And Jacob said, Nay, I pray thee, if now I have found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore I have seen thy face, as though I had seen the face of God, and thou wast pleased with me.

מַצָּ אֶתִּי נָ אֵם נָא אֶל יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר
 H4672 H4994 H518 H4994 H408 H559
 Nay I pray thee if now I have found
 H3290
 כִּן עַל פִּי מַדִּי מִנְחָתִי וְלִקְחָתָּ בְּעֵינֶיךָ חֵן
 H3651 H3588 H3027 H4503 H5869 H2580
 at my hand my present then receive in thy sight grace
 אֱלֹהֵי יָם פָּנַי כְּרָא תִּפְנִי כְּרָא ת
 H430 H6440 H7200 H6440 H7200 H200
 of God the face as though I had seen the face as though I had seen
 וַתִּרְצֵנִי:
 H7521
 and thou wast pleased with me

11 Take, I pray thee, my blessing that is brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have enough. And he urged him, and he took it.

כִּי לָךְ הֵבֵאתָ אֵשֶׁר בְּרִכְתִּי אֶת נָא וְקַח:
 H3588 H0 H935 H834 H1293 H853 H4994 H3947
 that is brought I pray thee my blessing Take
 כֹּל לִי יֵשׁ וְכִי אֱלֹהֵי יָם חֵן נִי
 H3605 H0 H3426 H430 H2603 H3588
 and because I have to thee because God hath dealt graciously with me
 וְקַח: בֹּ וַיִּפְצֹר
 H3947 H0 H6484
 Take And he urged

12 And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee.

לִנְגִדְךָ: וְאֵלַי הָ וְנִלְכָּה נִסְעָה וַיֹּאמֶר
 H5048 H1980 H1980 H4503 H5265 H559
 and because I will go before thee Let us take our journey And he said

13 And he said unto him, My lord knoweth that the children are tender, and the flocks and herds with young are with me: and if men should overdrive them one day, all the flock will die.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנָי יְדַע כִּי הַיִּלָּדִים רַכֵּי יִם
 And he said H413 unto him My lord knoweth H3588 that the children are tender
 H559 H113 H3045 H3206 H7390

וְדֹפְקֵיהֶם עָלָיו עַל וְהַבָּקָר הָצֹאן:
 are with me and if men should overdrive H5921 are with me and herds all the flock
 H1849 H5763 H6629 H1241

הָצֹאן: כָּל יָמָיו תּוֹ אֶחָד יוֹם
 all the flock H3605 will die H3117 them one day
 H6629 H4191 H259

14 Let my lord, I pray thee, pass over before his servant: and I will lead on softly, according as the cattle that goeth before me and the children be able to endure, until I come unto my lord unto Seir.

וְאֲנִי עֹבֵד לְפָנָיו אֲדֹנָי נָא יַעְבֵּר
 I pray thee pass over H4994 Let my lord before his servant H589
 H5674 H113 H6440 H5650

לְפָנָיו אֲשֶׁר הַמִּלָּאֶכָה וּלְךָ גֵּל לְאִטִּי אֶתְנַהֵל
 and I will lead on H834 the cattle according as softly H5095 before
 H5095 H4399 H7272 H328 H6440

אֲדֹנָי אֶל אֲבִי אֲשֶׁר עַד הַיִּלָּדִים וּלְךָ גֵּל
 according as and the children H5704 H834 until I come H413 Let my lord
 H7272 H3206 H935 H113

שְׁעִירָה:
 unto Seir
 H8165

15 And Esau said, Let me now leave with thee some of the folk that are with me. And he said, What needeth it? let me find grace in the sight of my lord.

מִן עַמְּךָ וְ אֶצִּיגֶה עִשָׂא וַיֹּאמֶר
said H559 And Esau H6215 Let me now leave H3322 H4994 H5973 H4480
 זֶה לָּךְ מֵה וַיֹּאמֶר אֶת־י אֲשֶׁר
with thee some of the folk H5971 H834 H854 said H559 What H4100 H2088
 אֲדֹנִי: בְּעֵינַי הִיא אֲמָצָא
needeth it let me find H4672 grace H2580 in the sight H5869 of my lord H113

16 So Esau returned that day on his way unto Seir.

שְׁעִיכָה: לְדֶרֶךְ וַיֵּשֶׁב עִשָׂא הָהוּא בֵּי יוֹם וַיָּשָׁב
returned H7725 that day H3117 H1931 So Esau H6215 on his way H1870 unto Seir H8165

17 And Jacob journeyed to Succoth, and built him an house, and made booths for his cattle: therefore the name of the place is called Succoth.

וּלְמִקְנֵה הוּא בָּיִת ל וַיִּבֶן סְכוֹת: נָסַע וַיַּעֲקֹב
And Jacob H3290 journeyed H5265 Succoth H5523 and built H1129 H0 him an house H1004 for his cattle H4735
 הַמָּקוֹם וְשֵׁם קָרָא כֵּן עַל סֹכֹת עָשָׂה
and made H6213 booths H5521 H5921 H3651 is called H7121 therefore the name H8034 of the place H4725
 סְכוֹת:
Succoth H5523

18 And Jacob came to Shalem, a city of Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padan-aram; and pitched his tent before the city.

אָשֶׁר שָׁכַם הָעִיר: שָׁלָם יַעֲקֹב בָּבָא וְ
came H935 And Jacob H3290 H8003 a city H5892 of Shechem H7927 H834
 וַיִּחַן אָכַם מִפָּדָן | בָּבָא וְ כַּנָּן עַן בְּאֶרֶץ
which is in the land H776 of Canaan H3667 came H935 H0 from Padanaram H6307 and pitched his tent H2583
 הָעִיר: פְּנֵי י אֶת
H853 before H6440 a city H5892

19 And he bought a parcel of a field, where he had spread the tent, at the hand of the children of Hamor, Shechem's father, for an hundred pieces of money.

נָטָה אָשֶׁר הַשֹּׂדֶה חֶלֶק ת אֶת וַיִּקֶּן
And he bought H7069 H853 a parcel H2513 of a field H7704 H834 where he had spread H5186
 שָׁכַם אָבִי חָמ וֹר בְּנֵי מִיד אֶהֱלֵ וְ שָׁם
H8033 his tent H168 at the hand H3027 of the children H1121 of Hamor H2544 father H1 H7928
 קִשְׁיָטָה: בְּמֵאָה הַ
for an hundred H3967 pieces of money H7192

20 And he erected there an altar, and called it El-elohe-Israel.

אֱלֹהֵי יֵאֵל ל וַיִּקְרָא מִזְבֵּחַ שָׁם וַאֲבַ
And he erected H5324 H8033 there an altar H4196 and called it H7121 H0 H410 H430
 יִשְׂרָאֵל:
H3478